

**DODATOK Č. 1**  
**K ZMLUVE O POSKYTNUTÍ NENÁVRATNÉHO FINANČNÉHO PRÍSPEVKU**  
**Č. 064NR070026**

**ZMLUVNÉ STRANY**

**Poskytovateľ :**

**Pôdohospodárska platobná agentúra**

sídlo : Dobrovičova 12, 815 26 Bratislava 1

IČO : 30 794 323

štatutárny zástupca : Ing. Juraj Kožuch, PhD., generálny riaditeľ  
rozpočtová organizácia zriadená zákonom č. 473/2003 Z.z. v znení  
neskorších predpisov s pôsobnosťou podľa zákona č. 543/2007 Z.z.

(ďalej len „Poskytovateľ“)

**Prijímateľ :**

**Agro Ladzany s.r.o.**

sídlo/trvalý pobyt: Sebechleby 1, 962 66 Sebechleby

IČO/dátum narodenia: 45 302 545

štatutárny orgán: Juraj Fejko, konateľ

kontaktné údaje - tel./fax/e-mail: 0917 837 551

agroladzany@gmail.com

registrácia: obchodný register Okresného súdu v Banskej Bystrici,

oddiel: Sro, vložka č.: 17343/S,

(ďalej len „Prijímateľ“)

## **Článok I. PREDMET DODATKU**

1. **ČLÁNOK 4 VÝŠKA** NFP, ods. 4.1 sa na základe dokumentácie, doloženej v zmysle čl. 7-Špecifické povinnosti prijímateľa, ods. 7.9 Zmluvy o poskytnutí nenávratného finančného príspevku (ďalej aj ako „Zmluva o poskytnutí NFP“), mení nasledovne:

4.1 Poskytovateľ a Prijímateľ sa dohodli na nasledovnom:

- a. **Celková výška oprávnených výdavkov na realizáciu Aktivít Projektu je:**  
**2 408 257,26 EUR (slovom: dvamiliónyštyristoosemtisícdeväťdesiat sedem eur a dvadsaťšesť eurocentov).**
- b. **Výška spolufinancovania Aktivít Projektu z vlastných zdrojov Prijímateľa je:**  
**1 324 541,50 EUR (slovom: jedenmilióntristodvadsaťštyritisíc päťstoštyridsaťjeden eur a päťdesiat eurocentov).**
- c. **Poskytovateľ sa zaväzuje poskytnúť Prijímateľovi NFP maximálne v sume:**  
**1 083 715,76 EUR (slovom: jedenmiliónosemdesiat tritisíc sedemstopäťnásť eur a sedemdesaťšesť eurocentov),** ktorý je zložený z:

I. v prípade výstupov v rámci Prílohy I ZFEÚ:

- sumy 1 083 715,76 EUR, ktorá predstavuje 45,00 % z celkových Oprávnených výdavkov pre mikro, malý a stredný podnik v menej rozvinutých regiónoch, z toho prostriedky EPFRV: 812 786,82 EUR, prostriedky ŠR SR: 270 928,94 EUR.

**Týmto ustanovením nie je dotknuté právo Poskytovateľa alebo iného oprávneného orgánu (napr. certifikačný orgán) vykonať finančnú opravu.**

2. **Príloha č. 2 Zmluvy o poskytnutí NFP – Predmet aktivít projektu, sa mení tak, že sa mení v celom rozsahu novým znením a je prílohou tohto Dodatku.**
3. **Príloha č. 3 Zmluvy o poskytnutí NFP - Oprávnené výdavky projektu, sa mení tak, že sa mení v celom rozsahu novým znením a je prílohou tohto Dodatku.**

## **Článok II. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA**

1. Tento Dodatok sa stáva neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy o poskytnutí NFP č.064NR070026 zo dňa 07.03.2016.
2. Ostatné ustanovenia Zmluvy o poskytnutí NFP ostávajú nezmenené.
3. Tento Dodatok je vyhotovený v 3 rovnopisoch, pričom po uzatvorení a zverejnení Dodatku dostane Prijímateľ 1 rovnopis a 2 rovnopisy dostane Poskytovateľ. V prípade sporu sa bude postupovať podľa rovnopisu Dodatku uloženého u Poskytovateľa.

4. Tento Dodatok nadobúda platnosť dňom podpisu oboma zmluvnými stranami. V zmysle § 47a ods. 1 Občianskeho zákonníka tento Dodatok je účinný dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia.
5. Tento Dodatok je povinne zverejňovaný podľa § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.
6. Zmluvné strany berú na vedomie, že v prípade nezverejnenia tohto Dodatku do troch mesiacov od jeho uzavretia platí v zmysle ustanovenia § 47a ods. 4 Občianskeho zákonníka, že k uzavretiu Dodatku nedošlo.
7. Zmluvné strany vyhlasujú, že si text Dodatku dôsledne prečítali, jeho obsahu a právny účinkom z neho vyplývajúcich porozumeli, ich zmluvné prejavy sú dostatočne slobodné, jasné, určité a zrozumiteľné, nepodpísali Dodatok v núdzi ani za nápadne nevýhodných podmienok, podpisujúce osoby sú oprávnené k podpisu Dodatku a na znak súhlasu ho podpísali.

Za Poskytovateľa dňa:.....

Za Prijímateľa dňa:.....

.....  
Ing. Juraj Kožuch, PhD. – generálny riaditeľ  
**Pôdohospodárska platobná agentúra**

.....  
Juraj Fejko – konateľ  
**Agro Ladzany s.r.o.**



Príloha č. 2 Zmluvy o poskytnutí NFP

## Predmet Aktivít Projektu

1.

**Výstavba nasledovných nehnuteľných vecí Prijímateľom v rozsahu tabuľky č. 1 ako prílohy k ŽoNFP - Oprávnené výdavky projektu, ktorá tvorí ako príloha č. 3 neoddeliteľnú súčasť Zmluvy o poskytnutí NFP.**

| Por.č. | Identifikácia predmetu výstavby         | Parc. č. pozemku       | k. ú. | Obec  | Okres |
|--------|-----------------------------------------|------------------------|-------|-------|-------|
| 1      | SO 04 – Objekt na spoločenské podujatia | 55/11                  | Zobor | Nitra | Nitra |
| 2      | SO 04.1 – Obslužný objekt               | 55/3, 58/1, 58/4, 59/1 | Zobor | Nitra | Nitra |
| 3      | SO 10 – Prístavba ubytovacej časti      | 59/1                   | Zobor | Nitra | Nitra |

Prijímateľ je oprávnený realizovať zmeny položiek rozpisu Oprávnených výdavkov uvedených v tabuľke č. 1 (ďalej len „položky“) a presuny finančných prostriedkov medzi jednotlivými položkami pri realizácii schváleného projektu a to vždy len v rámci položiek spadajúcich pod činnosti uvedené v tomto bode a súčasne vždy len v rámci jednej stavby (tzn. ak je predmetom Aktivít Projektu viac stavieb, nie je možné realizovať presun finančných prostriedkov medzi stavbami navzájom). V tomto prípade Poskytovateľ bez uzatvorenia dodatku k Zmluve o poskytnutí NFP akceptuje realizované zmeny pri súčasnom dodržaní nasledovných podmienok:

- bude dodržaný účel a cieľ Projektu,
- nesmie dôjsť k zmene dodávateľa,
- zmeny budú predstavovať zachovanie pôvodných resp. zlepšenie technických parametrov predmetu realizácie schváleného Projektu,
- nebudú porušené pravidlá verejného obstarávania a výsledky realizovaného verejného obstarávania,
- zmeny budú realizované v súlade s projektovou dokumentáciou a stavebným povolením/ohlásením stavby,
- zmenené položky a odôvodnenie zmeny budú potvrdené zodpovedným zástupcom dodávateľa vybraného vo výberovom konaní a musia tvoriť samostatnú prílohu k ŽoP, ktorá sa týchto zmenených položiek týka.

V prípade nesplnenia uvedených podmienok pri zmene položiek a presune finančných prostriedkov medzi jednotlivými položkami predmetná časť investície nebude zo strany Poskytovateľa preplatená.

2.

**Rekonštrukcia / modernizácia nasledovných nehnuteľných vecí Prijímateľom v rozsahu tabuľky č. 1 ako prílohy k ŽoNFP – Oprávnené výdavky projektu, ktorá tvorí ako príloha č. 3 neoddeliteľnú súčasť Zmluvy o poskytnutí NFP.**

| Por.č. | Identifikácia predmetu rekonštrukcie/modernizácie    | Súpis. č. stavby                                 | Parc. č. pozemku | k.ú.  | Obec  | Okres |
|--------|------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|------------------|-------|-------|-------|
| 1      | SO 03 – Prestavba ubytovacej časti – apartmánový dom | 51/35, 51/34                                     | Zobor            | Zobor | Nitra | Nitra |
| 2      | SO 05 – Komunikácie, spevnené plochy a oporné múry   | 57, 58/1, 59/1, 51/35, 51/34, 55/11, 55/17, 55/3 | Zobor            | Zobor | Nitra | Nitra |

Prijímateľ je oprávnený realizovať zmeny položiek rozpisu Oprávnených výdavkov uvedených v tabuľke č. 1 (ďalej len „položky“) a presuny finančných prostriedkov medzi jednotlivými položkami pri realizácii schváleného projektu a to vždy len v rámci položiek spadajúcich pod činnosti uvedené v tomto bode a súčasne vždy len v rámci jednej stavby (tzn. ak je predmetom Aktivít Projektu viac stavieb, nie je možné realizovať presun finančných prostriedkov medzi stavbami navzájom). V tomto prípade Poskytovateľ bez uzatvorenia dodatku k Zmluve o poskytnutí NFP akceptuje realizované zmeny pri súčasnom dodržaní nasledovných podmienok:

- bude dodržaný účel a cieľ Projektu,
- nesmie dôjsť k zmene dodávateľa,
- zmeny budú predstavovať zachovanie pôvodných resp. zlepšenie technických parametrov predmetu realizácie schváleného Projektu,
- nebudú porušené pravidlá verejného obstarávania a výsledky realizovaného verejného obstarávania,
- zmeny budú realizované v súlade s projektovou dokumentáciou a stavebným povolením/ohlásením stavby,
- zmenené položky a odôvodnenie zmeny budú potvrdené zodpovedným zástupcom dodávateľa vybraného vo výberovom konaní a musia tvoriť samostatnú prílohu k ŽoP, ktorá sa týchto zmenených položiek týka.

V prípade nesplnenia uvedených podmienok pri zmene položiek a presune finančných prostriedkov medzi jednotlivými položkami predmetná časť investície nebude zo strany Poskytovateľa preplatená.

### 3.

**Nadobudnutie nasledovných nehnuteľných vecí konečným prijímateľom v rozsahu tabuľky č. 1 ako prílohy k ŽoNFP – Oprávnené výdavky projektu, ktorá tvorí ako príloha č. 3 neoddeliteľnú súčasť Zmluvy o poskytnutí NFP.**

| Por.č. | Identifikácia pozemku/stavby | Parc. č. pozemku/súpisné číslo stavby                                                | k. ú. | Obec  | Okres |
|--------|------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|-------|-------|-------|
| 1      | Nadobudnutie stavby          | Súp. Číslo stavby 3052 na parcele č. 51/35<br>55/11, 51/34, 57 a 58/1, 59/1<br>55/11 | Zobor | Nitra | Nitra |
| 2      | Nadobudnutie pozemku         | 51/34, 51/35, 55/11, 55/17,<br>58/1, 58/4, 63/1                                      | Zobor | Nitra | Nitra |

### 4.

**Zakladanie porastov rýchlorastúcich drevín Prijímateľom v rozsahu tabuľky č. 1 ako prílohy k Žiadosti o nenávratný finančný príspevok (ďalej len „ŽoNFP“) - Oprávnené výdavky projektu, ktorá tvorí ako príloha č. 3 neoddeliteľnú súčasť Zmluvy o poskytnutí NFP.**

| Por.č. | Druh rýchlorastúcej dreviny               | Parc.č. pozemku                       | k.ú.  | Obec  | Okres |
|--------|-------------------------------------------|---------------------------------------|-------|-------|-------|
| 1      | SO 06 Sadové úpravy a drobná architektúra | 59/1, 55/3, 55/11, 51/34, 55/17, 63/1 | Zobor | Nitra | Nitra |

Prijímateľ je oprávnený realizovať zmeny položiek rozpisu Oprávnených výdavkov uvedených v tabuľke č. 1 (ďalej len „položky“) a presuny finančných prostriedkov medzi jednotlivými položkami pri realizácii schváleného projektu a to

vždy len v rámci položiek spadajúcich pod činnosti uvedené v tomto bode a súčasne vždy len v rámci jednej stavby (tzn. ak je predmetom Aktivít Projektu viac stavieb, nie je možné realizovať presun finančných prostriedkov medzi stavbami navzájom). V tomto prípade Poskytovateľ bez uzatvorenia dodatku k Zmluve o poskytnutí NFP akceptuje realizované zmeny pri súčasnom dodržaní nasledovných podmienok:

- bude dodržaný účel a cieľ Projektu,
- nesmie dôjsť k zmene dodávateľa,
- zmeny budú predstavovať zachovanie pôvodných resp. zlepšenie technických parametrov predmetu realizácie schváleného Projektu,
- nebudú porušené pravidlá verejného obstarávania a výsledky realizovaného verejného obstarávania,
- zmeny budú realizované v súlade s projektovou dokumentáciou a stavebným povolením/ohlásením stavby,
- zmenené položky a odôvodnenie zmeny budú potvrdené zodpovedným zástupcom dodávateľa vybraného vo výberovom konaní a musia tvoriť samostatnú prílohu k ŽoP, ktorá sa týchto zmenených položiek týka.

V prípade nesplnenia uvedených podmienok pri zmene položiek a presune finančných prostriedkov medzi jednotlivými položkami predmetná časť investície nebude zo strany Poskytovateľa preplatená

Príloha č. 3

## OPRÁVNENÉ VÝDAVKY PROJEKTU

| Výdavky projektu v EUR (na 2 des.miesta) |                                                    | 2016-2020                     |                 |            |              |            |            |              |      |            |           |                        |                              |                       |
|------------------------------------------|----------------------------------------------------|-------------------------------|-----------------|------------|--------------|------------|------------|--------------|------|------------|-----------|------------------------|------------------------------|-----------------------|
|                                          |                                                    |                               | 2016            | 2017       | 2018         | 2019       | 2020       | Roky spolu   |      |            | Korekcia  | Roky sp. po korekcii   |                              |                       |
| 1. Oprávnené výdavky spolu               |                                                    |                               | 1 228 566,83    | 651 454,00 | 580 822,17   | 0,00       | 0,00       | 2 460 843,00 |      |            | 52 585,74 | 2 408 257,26           |                              |                       |
| 2. Neoprávnené výdavky spolu             |                                                    |                               |                 |            |              |            |            | 0,00         |      |            |           | 0,00                   |                              |                       |
| 3. Celkové výdavky spolu (1+2)           |                                                    |                               | 1 228 566,83    | 651 454,00 | 580 822,17   | 0,00       | 0,00       | 2 460 843,00 |      |            | 52 585,74 | 2 408 257,26           |                              |                       |
|                                          |                                                    |                               |                 |            |              |            |            |              |      |            |           |                        |                              |                       |
| Rozpis oprávnených výdavkov              |                                                    | 2016-2020                     |                 |            |              |            |            |              |      |            |           |                        |                              |                       |
|                                          |                                                    | (v EUR na 2 desatinné miesta) | Jednotková cena | Množstvo   | Celkom v EUR | 2016       | 2017       | 2018         | 2019 | 2020       | Spolu     | Kontrola pre žiadateľa | vysúťažená suma celkom v EUR | Korekcia (vypĺňa PPA) |
| 1                                        | Nákup nehnuteľností, v tom:                        | 584 731,83                    | 1,00            | 584 731,83 | 584 731,83   |            |            |              |      | 584 731,83 |           | 572 201,86             |                              | 572 201,86            |
| 1a.                                      | nákup pozemkov                                     |                               |                 |            |              |            |            |              |      | 244 910,20 |           | 239 621,57             | 5 288,63                     | 239 621,57            |
| 1b.                                      | nákup stavieb                                      |                               |                 |            |              |            |            |              |      | 339 821,63 |           | 332 580,29             | 7 241,34                     | 332 580,29            |
| 2                                        | SO 10 Prístavba ubytovacej časti                   | 670 480,95                    | 1,00            | 670 480,95 | 174 930,00   | 300 000,00 | 195 550,95 |              |      | 670 480,95 |           | 653 690,00             | 16 790,95                    | 653 690,00            |
| 3                                        | SO 03 Prestavba ubytovacej časti - apartmánový dom | 250 692,80                    | 1,00            | 250 692,80 | 100 000,00   | 85 600,00  | 65 092,80  |              |      | 250 692,80 |           | 243 331,90             | 7 360,90                     | 243 331,90            |
| 4                                        | SO 04 Objekt na spoločenské podujatia              | 428 116,73                    | 1,00            | 428 116,73 | 170 000,00   | 96 523,00  | 161 593,73 |              |      | 428 116,73 |           | 167 098,29             | 3 122,66                     | 167 098,29            |
|                                          | SO 04.1 Obslužný objekt                            |                               |                 |            |              |            |            |              |      |            |           | 253 640,58             | 4 255,20                     | 253 640,58            |
| 5                                        | SO 05 Komunikácie, spevnené plochy a oporné múry   | 427 701,21                    | 1,00            | 427 701,21 | 198 905,00   | 169 331,00 | 59 465,21  |              |      | 427 701,21 |           | 421 995,64             | 5 705,57                     | 421 995,64            |
| 6                                        | SO 06 Sadové úpravy a drobná architektúra          | 99 119,48                     | 1,00            | 99 119,48  |              |            | 99 119,48  |              |      | 99 119,48  |           | 96 298,99              | 2 820,49                     | 96 298,99             |